

ВЕРНОЕ  
БЫЛО ДАВНЫМ-ДАВНО НАЙДЕНО.  
ОНО СВЯЗЫВАЛО  
БЛАГОРОДНЫЕ УМЫ  
ЧЕЛОВЕЧЕСТВА  
МЕЖДУ СОБОЙ. –  
КОСНИСЬ ЭТОЙ ДРЕВНЕЙ ПРАВДЫ.

*Гете*



**Лука Пачоли**

**Трактат о счетах и записях**

**Москва**

УДК 33  
ББК 65  
П21

П21      **Пачоли Л.Б.**  
Трактат о счетах и записях / Лука Пачоли – М.: Книга по Требованию, – 365 с.

Перед Вами первая книга, в которой изложены методологические основы бухгалтерского (двойного) учета. Ее написал выдающийся ученый XV в. - монах и математик, Лука Пачоли (1445-1517). Известный теоретик экономист Вернер Зомбарт (1863-1941) писал, что «двойная бухгалтерия родилась из того же духа, что и системы Галилея и Ньютона. В ней можно увидеть идеи всемирного тяготения, кровообращения, сохранения энергии». В самом деле, все эти великие открытия человеческой мысли, в ряду с двойной бухгалтерией, есть проявление той «Божественной пропорции», о которой столь ярко писал автор этой замечательной книги.

Первая книга по бухгалтерскому учету, содержание которой на протяжении более пяти веков оказывало и продолжает оказывать глубокое влияние на его развитие. В новом издании (предыдущие выпущены в 1974, 1983, 1994 гг.) уточнены перевод, очерк о жизни и трудах ученого, а также впервые сделана попытка рассмотреть идеи трактата в свете современных принципов бухгалтерского учета.

Для научных работников, преподавателей, студентов и всех, кто интересуется проблемами развития учета.

**ISBN 978-5-519-68116-2**

© Издание на русском языке, оформление  
«YOYO Media», 2019  
© Издание на русском языке, оцифровка,  
«Книга по Требованию», 2019  
© Л.Б. Пачоли, 2019

## ПРЕДИСЛОВИЕ

В XX столетии имя Луки Пачоли стало популярным.

Математики, особенно историки математики, цитируют его достаточно часто, а бухгалтеры, главным образом люди бухгалтерской науки, боготворят. И есть за что, ибо он сделал самое главное, что было нужно для развития бизнеса. Он дал язык описания фактов хозяйственной жизни. Не случайно известный немецкий философ и культуролог Освальд Шпенглер (1880–1936) считал, что три великих человека – Колумб, Коперник и Пачоли – изменили мир. Последнее имя особенно дорого людям счетной профессии. Оно служит лучшим доказательством причастности бухгалтеров к прогрессу человеческой мысли, успехам экономического развития и росту цивилизации.

А начиналось это очень давно, в удивительное время Возрождения. В 1494 году в Венеции францисканский монах Лука Пачоли (1445–1517) опубликовал монументальную книгу, одна из частей которой называлась «Трактат о счетах и записях». В нем дано первое описание двойной бухгалтерии.

Значение Трактата огромно, его идеи не умирали во все времена. Их не надо извлекать из небытия. Они всегда с нами. Но смысл этих идей на разных этапах истории понимался неодинаково и неоднозначно. Чтобы по-настоящему оценить роль Трактата в истории бухгалтерского учета, следует вспомнить время, в которое он был издан: за два года до выхода книги Христофор Колумб открыл Америку. Мир средневековья, в котором все было гармонично и четко, рухнул, миру имманентной целесообразности был противопоставлен мир чувств. Человек сбросил оковы

догматической мысли и стал поступать так, как велит ему сердце и как диктует разум. Ученые, эти «виртуозы разума», как их назовет И. Кант (1724–1804), стали создавать науки.

Конец XV и особенно XVI в. – это время торжества науки над здравым смыслом предыдущих столетий<sup>1</sup>.

Магеллан доказал, что земля шарообразна, и сразу возник вопрос: как же люди внизу шара ходят вниз головой;

Коперник показал, что Земля вращается вокруг Солнца, а не наоборот, и вновь люди задумались над тем, что не они центр мироздания и, значит, в Библию вкрались ошибки. Но возможно ли это?

Галилей убедил многих, что тяжелое ядро и легкое перышко падают с одинаковой скоростью. Всем ясно, что это абсурд. Конечно, здравый смысл дает однозначный ответ: чем тяжелее предмет, тем быстрее он падает. Этому нас учит повседневный опыт, но наука доказала, что на самом деле повседневный опыт – это одно, а наука – совсем иное.

Пачоли начал движение в сторону науки раньше этих гигантов. Но именно он предложил сюрреалистический учет, предполагающий, что каждый факт хозяйственной жизни должен быть зарегистрирован непременно дважды в специально созданной системе учетных координат: по дебету одного и кредиту другого счета.

О «координатах» вспомнят уже после Пачоли, но сама идея, что все факты хозяйственной жизни надо записывать дважды, многим изначально казалась абсурд-

---

<sup>1</sup> Наука – изобретение того, чего нет в живой жизни. Например, математика, кроме натурального ряда чисел, вся придумана людьми. Когда бизнесмены средневековья изобрели двойную запись, а Пачоли описал ее, – был сделан большой шаг в сторону превращения бухгалтерии в науку, т.е. торжества теории над здравым смыслом.

ной. Прошло много веков, прежде чем люди осознали значимость произошедшего.

Осознать помогла парадоксальность науки и кажущаяся противоречивость сложившейся практики. И только те, кто оценил науку, поняли величие бухгалтерского подвига, ибо теперь открывалась возможность автоматически проверять арифметическую правильность записей фактов хозяйственной жизни в учетных регистрах и, что особенно важно, исчислять финансовый результат, не прибегая к дорогостоящей инвентаризации.

Это стало особенно необходимо, когда «к концу XV в., – как отметит И.Шумптер (1883–1950), – большинство феноменов, которых мы привыкли связывать с неопределенным словом «капитализм», приобрели присущий им внешний вид, включая большой бизнес, спекуляцию активами и товарами, «финансовой олигархии», причем люди реагировали на все это в точности так же, как и мы сами» [Шумптер, с. 225–226]. Тогда в Западной Европе экономика от государственно-регулируемой, административно-командной переходила к рыночной. Вот почему именно сегодня, когда в России складываются рыночные отношения, книга Л.Пачоли вновь стала не только интересной, но и современной.

В переходную эпоху, когда старое умирает, а новое только зарождается, все, кто ищет новые идеи, кто формирует конструктивные концепции и выдвигает смелые взгляды, с неизбежностью должны обратиться к истокам своей науки. И поэтому легко объяснить все возрастающий интерес читателей к исходным трудам в области счетоводства и счетоведения.

Еще сравнительно недавно все было не так.

Бухгалтеры обдумывали новые инструкции, финансовые директора искали пути для выполнения очередных директивных заданий, профессура писала книги о плановых процессах расширенного социалистического

воспроизведения. И когда издательство, не без некоторых колебаний, готовило первый за все годы советской власти выпуск Трактата о счетах и записях, основной заботой его руководителей было то, чтобы цензура не помешала этому.

Издание книги оказалось успешным, и ее переиздавали еще два раза. Теперь интерес к ее идеям не только не угас, но, напротив, возрос необыкновенно. Почти тридцать лет назад ее первое издание воспринималось как археология бухгалтерского учета и меньше всего как напоминание о великих идеях. Один очень известный ученый, узнав, что будут печатать перевод книги, которой почти пятьсот лет, очень советовал «не заниматься экстгумацией трупов».

Он ошибался, и вместе с ним ошибались многие.

Теперь, когда определение финансовых результатов стало реальной задачей многочисленной армии наших соотечественников — российских бухгалтеров, когда суровая правда коммерческих отношений сменила старый и многим привычный хозрасчет, мы хотим учиться у тех, кто начал этот путь полтысячелетия тому назад. Не будем повторять ошибки наших предшественников. Не правы те, кто считает, что надо учиться на своих ошибках. Умные люди учатся на ошибках друзей и врагов. Нам необходимо знать то, что было, дабы меньше, существенно меньше, ошибаться. Старые книги не то же самое, что ветхие книги.

Так, неожиданно, на рубеже веков старая книга «Трактат о счетах и записях» вдруг приобрела сверхактуальную ценность. И мы вновь вспомнили о человеке, который описал современный учет и чей талант двинул его по всему миру — о Луке Пачоли — математике и монахе, а может быть, монахе и математике.

Мы подготовили новую версию этой старой, но всегда современной книги. В отличие от предыдущих изданий она включает многое из того, что было достигну-

то зарубежными исследователями, которые все усерднее изучают этот труд. Прежде всего это относится к биографии и некоторым моментам, уточняющим перевод. Однако нам удалось достичь и нечто большего. Впервые при подготовке текста Трактата была сделана попытка выделить принципы учета, выдвинутые Пачоли и присутствующие в неявном виде в его тексте. Сравнение их с принципами современной бухгалтерии дало возможность проследить историю развития бухгалтерского учета за 500 лет и показать прогресс счетной мысли, который, как оказывается, сводится к коллекции находок и утрат. Первые мы приветствуем, о вторых сожалеем. Но мы не ограничились этим. Молодой исследователь – Лия Андреевна Косарева, которая активно участвовала в комментировании Трактата, реконструировала систему бухгалтерского учета, изложенную Пачоли. Это позволит современному читателю понять и продумать методы бухгалтерского учета, которые были в момент его зарождения, и увидеть, как они изменились.

Заканчивая предисловие, необходимо заметить, что есть книги, которые надо читать по нескольку раз, и каждый раз удается извлекать из них что-то новое.

Предлагаемая работа из числа таких книг.

